

სიმა, 19 ოგენევლი 1917 წ.

რედაქციის პარტია:
თფალი, ღვთა ქუჩა, № 6.

— 15 ქანი 1917 წ. —

რედაქციის სახელი

№ 8

1917

მარკოზი

შეკრიბის მიზანი მეცნიერების — ქანქი ტანკების
და მარკოზის მიზანი. პატარა ყელეტონი — როკერი. შეკრიბი
და პაროდიები — თარაში. ველებისა ფილმები მოქა-
ლაქები — ჟურნალი. დაბეჭირი. სამატერიალო სტუდიების
მიზანი — ქ. ქრისტი ფლორისალი — ჟუნგა. ცერიას ხელი

გადასხვა — დია. ტევირია — ხ. გარდა შეგვლით ინტერ-
ნი ცონისაური აღებ-მიცემიბა — ძამია. წერილები რედა-
ქტოს მიმართ.

კარიბა ტური ის: ყველობი შელანი. ფურულის-
რეზო. შეომის იორილი. დაჯილი.

„დიმიტრი ჯაში გამოიგონა ახალი მელიანი სოსანის
უერისა“ (გაზეთებისან).

კველა თავისას ჩირდა...



გ. ლალოე. ამირებულია ამ ხ-ლების საქმე! ერთმა გამოიგონა ლურჯი, მეორეშ სოსანის
ურტი... ყველობი მეღანის ღლატავინ ჩაუნავს, თითქო ჩემი გაშემო არც არსებობდეს ქვეყნიაზე.
შედგამე. შემოვთვის ჩემი ყველონები, მევობარო. ყვითელი იქნება და „სპილილონია“ ერქმევა.

პ ა ს უ ხ ი მ ე გ მ გ ა რ ს

ხიათით მოხაგონაზო და ტბილათ დასაბურებელთ ძირითად ძმათ

ბ ა კ რ !

ისე გაანათლოს უფალმა შენი სული და გაახილოს შენი გული, როგორი სინათლე და სიხარულიც შენმა წერილმა ჩემს აჯახში შემოიტანა. ნერავი რას ემბობა!.. განა მარტო ჩემს აჯახში? ამა სადაც რია! ყველა წევნი მეზობლები და ნაცნობები ცამდე აიყვანა შენმა წერილმა, საყვარელო ძმით ბეკო. მე მიღინია, ორი გორგანქა შექარი ვერ შეიტანდა ჩევნს გულში იმდენ სიტემისა და სიხარულს, როცი მოვარინა შენმა ერთმა წერილმა.

„ტებილი სიტყვა გულში ჩაღის,
ტებილ საჭმლებს ჰუპში ვურითო,
კაცის ხასიათი იყის
გის რა მოსწონს ამა ორში“.

ასე დაუწერია ჩევნი ზურაბი ზურგალიძის ბიქს, სოლომონისა და ძალიან შექაშინება შენში გაზრდამ. მარტლაც, შექარის შეგამ, აღირ დაგაჩდება, ტებილი სიტყვა ისე ჩიგაჯდება კისერში, რაგარც სოფლის მევაბშე და ვერ მოიშორებ. საჭმელი რაა... რომ არ მოგშორდეს დროზე, არც ვარგა.

კაცი გამეორია სოფელში, ბეკო ჩემო, კაცი და კუთა ჩიხდელული კაცი ხომ უწინაც სინთლით სიძებარი იყო. ჩიხდელული კაცის ხელში კი, ჩემო ბეკო, ყველაფერი გასაგები და მისახვედრია. ჩემი დედაბერი კინოღმა ა ტირდა, როცა შენს წერილში შენ ჩევნ კაქს შეეხვ. ყმაწვილო, მე იგი ჯახრიე ისე, ჩევნი გასაკირის ასანუსხავთ მოვისხენი და რა ვიციდო, თუ მას ამდენი მიშენელობა და სოფელელი ჰქონდა! მარა როცა შენ მცირე ხნით ზეწერდი მასზე და გავვიმარტე რაშია საქმე, ახლა უცელამ გაიგო საქმის ვითარება. ბარემ გავათავოთ მისი ისტორია, კედის პრისტუამ ჯერ მოიწონა, მარა მერე წინა მარცხენა ფეხის მუხლის თავში რაღაც 25 მანეთიანის სიფართო დამწვარი ტუავი ამუაჩდა, დაბრავეს და დამბირუებს. აკათმყოფი ან მე რაღათ მინტრდა და ერთ წითელ ბილეთინ მებარევე ბიქს მიყვიდე რცდა ათ თუმნათ. ის ბიჭი საცაა სარაყამიშიდან ბარებს აზილებიდა ჯარიზა და მეორე მგზავრობაზე ქე შემოაკვდა თურმე ერთ პრაპორშიცს. ასე გათავდა იმისი ტანჯული ცხოვრება ჩემო ბეკო.

ჩევნი დათიეს ბიჭი, ყარიბანა, კი გეხსომება. მგონია ისტორიკული კაცია. ამ თორმეტი წლის წინათ გლობურა ჩიხპუტაშვილს სახლი რომ დაუწევა და შეიგ გამოხატუა საწყოლი დედაბერი აღათი. შაშინ ხალხმა გაასამართლა და გამეგება მოუსაჯი. იმის უწინაც მას არა ერთი და როი სიგლის უწმია. იგი არ იყო თემურაზა კიტრიანის ძროხას მტრობით კუდი რომ მიიღია? ამდა ქვეყანამ იცის აფი. ფილავ მწყერაძის საგანგებო მწევარს თურმე იმან გადაისა მდუღლერ და გაფუფქა ისე საშინალათ. მანვე მოქანდა ერმია ჩალიძეს მისი გავარდნილი თოსარიკი ტენი, აფხაზუთში უნდოდა გაყვენა და როცა გზაში წამოეტიქ სად-



დაც ხრამში გადასწება და დაამტკრისა. რომელი ერთი გაგაბანონ, ჩემო ბეკო, კუცის ქვე
ვერ იტყვის იმუქერ სივაკეს მას რომ წილი არ ეღოს შეიგ. შეიდიოდ წლის წინეთიც შეუუბნა
სოფელში პრივატორი, მარა სტრანიკათ შესვლა მოიხერხა და იმას აბრალებდენ დავით
ბრიუძის მოკელას.

ამა არ იკოთხავ, ჩემთ ბეჭ, რისთვის მოგიყევა ამ ისტორიას? იმისთვის ჩემთ ძმა, რომ არის სამი წლის უნახავი ყარაბანი ისევ ჩემს სოფელს დაუბრუნდა, მარა იგრ უკვე ყარაბან დათოვევითია. საცხა თვის ყიდვა ჰქონია ღიღებული და მილიონის ფული უშონია. მოე-ლი სოფელი ამა იმაზე ლაპარაკობს. სოფლის კლასი 60 მანერით უცილია. საყდარს ერთო სასანთლე უკიდა 100 განათანია; ჩემს ბიბლიოტეკას გაზეთი „მეგობარი“ გამუშავდა და კიდევ რა ვიცი რა. ერთ ნახატებიან ქუჩანალში დახატულიც კი იყო! ჰევშ ეწერა: „ცნო-ბილი ქართველი ქველომქმედი და საზოგადო მოღვაწე აზნაური ყარაბან დათა ძე ნაცარაძე“¹. ასე გაკეთდა, ძმა, აი ბიჭი სულ რაღაც წელიწად ნახვადა.

სე და ამ პირს ზედა ქვეყნისა, ჩემთ სიყვრცელო და მარად გამს მოსაგონარო ბეკონი მეც კი ვატყონ ღილი მშებელი რომ ხდება. ისე გვიდა ეს კულიურიც რომ „ბერიონა“ არ მინაბავს. დღეს, ე. ი. როგორ ამ ბარათს გწერ „შევი არშაბათია“, ანუ როგორც მოგეხსენება, „შევონძა“ დღეა. საღლაა ძველი ტრა ჩემთ ძორიტას! გახსოვს ყენობა დღეს რა ამბევი ჰქონდა ჩენენს სოფელს? დათი მოზერაძეს რო მოვრთავდო ყენობათ და დიდის ზეგიმით გამოვიყენდით ორლობუზის გაღმა დღი მინდორჩე. კაკის ხის ქვეშ რომ დაუდ გამდით ტაბტას და იმართებოდა კიდაობა. ეს, რამდენი ტკბილი მოგონებაა, ბეკონ ჩემთ, ჩენენი იხალვაზრდობის არტივში!

ამო ისე გამწვევადა ქართველ და თურქ ნაციონალისტთა შორის დამკიტებულება რომ „ყევნობა“ და „ბერივაობა“ კი არა, ვეონებ უფრო ამო დროინდელი ტებილ მოსახლეობის დაიკწყონ. მე დარჩეუნ გმული ვარ, რომ უნ ამ ჩემ წერილში სულ სხვა ასევე დაინახა, როგორც უფრო ჩახდული კი იყო, მაგრამ რა ვენა, გული მიმიჭვეს კვლეულერზე ისე გელაპარაკო, რვერჩე მე მესის და ქალალი რომ დიატევდეს, მონი ველარც გავათავედი წერას. ვინ იცის როდის მომასწრებს ღმერთი შენი საბასუხო წერილის წაკითხებს. ქვეყნის სიქმე კისერზე გაწევს და როგორ მომიბრუნდება ენა გისაყვედურო პასუხის დაგვანება.

ծցրո ցանօմշեցն, ծցյո հիմ, Մենք Երևոլուս ո՛ աջկոլմա՛, Տաճա՛ Երևոլուցին Ցո-
լով-թողովաչէ Ե՛րկը. Զահուլապ Ազգ Մենք Մենք... Կազմալուցու Ե՛րա Ի՞մ Երևոլուցին...
«Տաճանակալուան», Տաջրած Ցը Մեցոն Ամս Ի՞մ Ըլքածիր Մեցոն. Վայիշիրունգուն: Եցուղ-
ծա Վեց պէտ Ի՞մ Ամս Խուժամի Հրտաւուղովան, (Խոճ Ծռու Ի՞մ Ամսն Լաշարյուն) Են ոյնքած
առ Մանդ Սաթիշահու Ցոնացիրու Ամսու Ի՞մ Ցաշուղունան Ծահուցուն Ըստ Ամսուն Մշուս
Երևոլուցին Խոցոյիր Կանամշեցն Ամեցն Մշտի. Տեղա յու Տացնացուն Խացարնուն: Ծցյո
հիմ, Յա՞ ցն Ցոնց Անցու Անցու Թշնանցելունա Հոմ առ Կուր? ու Մենք Երևոլուցին Անցու
Աջու Աջու, Տեսն Կոնց Տացնատ Ցաշունա Հոմունա Ցաշունա: Ուսաց Կահունատ Ըստ
Կահունատ ու Կահունատ:

ଓঠেন্টি মিলেনিয়ারুল্য দ্বাৰা পার্শ্বাদি ওঠেন্টি নেক্সপোস দ্বাৰা ওঠেন্টাৰি কৃষিলোক সামুদ্রিক মৌখিক
চৰচৰণ। ওঠেন্টি দ্বাৰা দ্বাৰা মিলেনিয়ারুল্য

პატარა ფელეთონი

ნეაში უამოსელი წრიდან გაცელი

შე მეარნე გეახელი, ვჭეულობდი ძმა ბიქებში,
 „ლოთობის“ და თამაღლის პროფესიონალი იჯდა ჩემში.
 და როდესაც ხალხს მოყეფა ერთ-ობის და ძმობის მცნება,
 მეც ფეხის ხმას აევალნე, ამეზალი მეც ოცნება.
 დავდორიდი საქაქანოდ, ქალაქიდან სოფელშიდა,
 და ქვეყნის ვარშმნებდა: მთი ჰირი მე მეზიდა,
 მაგრამ როცა მოველინა მცნებას რისხვა

და იმ მცნების მისწრაფება ჩემში ჩაქრა, მიიღოულა,
 ცხოვრებამაც პანლური მერა მომაყუდეს გულზე ლულა.
 დამებადა სულ სხვა აზრი, კეშმარიტი, არა მცდარი,
 რომ ამ იყო ჩემი საქმე წამების და ვნების ჯარი.
 გავძვერი და გამოვძვერი, ჯაშუშება ვიწყე ჩემი.
 კუტიც კარგით გამოვიდე, ტანთ ჩივიცვა აძრეშემი.
 ან კი უფრო ხელისყრელი, ამა სხა რა მომევონა?!

როცა ძალი პატრონს ვერ სცნობს, აირევა მონასტერი,
 და ერთმანეთს ეკვთება მოყვრები, თუ მტერსა მტერი;
 ამ ღრის ფრთხილი მონათრებ, ბადეს უგებს იქნრს ლლავების,
 (და თვით ქურდი ვეზირები ნადავლი უხვად ილლიავებს.)
 მეც დავძრწივარ... ამ ცხოვრებამ გამოაწროო ჩემი ცეუა,
 დღეს სუკის ძრებას ვეძალები, წინეთ მაკლდა მჭადის ყუა.
 აქეთ გავძვერ, იქით გავძვერ, გამოვაბი ხრისხე ხრიკი.
 და ჰა, გავტო ბათუმს იქით, მე ცნობილი რიალიკი.
 მუშა მომყავს მოტყუფებით და ცხრა კეცს რომ გავიარობ ტყავს,
 შედლებ პანლურ ანაკრიფა საღაც მინდა იქით დამყავს;
 ფულის ქისა გაიტენა, კადეც მინდა მეტის შონა;
 მეც იუდას მემკვიდრე ვარ, ვერცხლისა და ოქროს მონა...

ქალაქში, რომ ჩამოვიდიარ გავიღლი და გამოვივლი,
 ყველა „ზემეტ კეუას“, მიების, და გზები მაქს ყველგან სსილი.
 აი, ტუშებს რომ უძინოთ, (მუცელ დაც ფაშიანებს)
 ყველ ლამე გათთან „კლუბში“ გადავიდიარ ასიანებს.
 ქურდობამ და თალღითობამ მომიმარა შონ და ძალა;
 სადაც შევალ, ყველგან მესმის: ბარაქილი, ბარაქილი!



ଦା ଲ୍ଲାମିଶ୍ଚ ବାନରୁଗାନ, ମିଥିଲ ଶ୍ଵାଗିରୀ, ପ୍ରିସ ଶ୍ଵେତଗ୍ରୀବା,
ପ୍ରାତିତ୍ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟଳୁ ଦୁଇଶ୍ଚ, କ୍ଷିତିଶ୍ଚ ହିତିଶ୍ଚ ପ୍ରାପ୍ତର୍ଯ୍ୟବା ଦା ପ୍ରାଣଗ୍ରୀବା。
ଶବ୍ଦର୍ଥେ ପାଶ୍ଚାତ୍ୟଃ ପାଶ୍ଚାତ୍ୟଃ, ଶ୍ଵାର୍ତ୍ତାତ୍ୟଃ ଶବ୍ଦର୍ଥେ ଦା, ତାମାର ମେଘିଲ ହିତିଶ୍ଚରାତିଶ୍ୟବ୍ଦିତ;
ଶ୍ଵେତ ଢାଙ୍ଗଶ୍ରୀରୂପ ପ୍ରାପ୍ତର୍ଯ୍ୟବା ପାଶ୍ଚାତ୍ୟଃ ପାଶ୍ଚାତ୍ୟଃ
ଶ୍ଵରକର୍ତ୍ତର୍ଯ୍ୟକ ପ୍ରାପ୍ତର୍ଯ୍ୟବା ଏବ ଲକ୍ଷଣର୍ଥା .. ଏବ ଲାଭାପ୍ରି କୁ ମନ୍ଦିରଗନ୍ତା。
ଶ୍ଵେତ ଉତ୍ସବ ଶ୍ରୀକର୍ତ୍ତର୍ଯ୍ୟବା ପାଶ୍ଚାତ୍ୟଃ, ପ୍ରାପ୍ତର୍ଯ୍ୟକର୍ତ୍ତର୍ଯ୍ୟବା ଏବ ଅନ୍ଧିକୁ ମନ୍ଦିରା...

ଶ୍ରୀମତୀ

ԱՆՇՈՒՐՈՒԹՈՒՆ ՀԱ ՊԱՌԱՎՈՒՆ

1. 600280 2. 800600300 3060000000—86000000 30-
60205.

(„რუსებით ხლოვონ“-ში)

რუსთა ჯარმი დაუტევე პოლონეთის საზღვა-
რი. ნეკუშირი პრესა უკვე ამზადებს საზოგადოებ-
რიც აზრის, რათა დაშვეილებით შეხვდენ ვარშავის
აღინძას.

რომელიც ჩემს სიცოცხლეში არ უნდა დამეკარგა,
არა მაგრა ახორა..

— ვინ წაგართვათ? — თანაგრძნობით შეჭკით-
ხა ექიმება.

— არავინ... მე თვითონ მოვიხსენი და...
მივეცი...

— ვის?.. რატომ?..
— დღეს დილით შევნიშნე, რომ თქვენს

ଶାଳାଦାତି କୁରୀ କ୍ଷେତ୍ରନାମ ଦା ନିମ୍ନ ଶ୍ରେଣୀ—କୁରୀରେ
ନାହିଁରାମ... ତଥି ଲେଖ ପାଇ, କରିବ ଏହାକୁଠି ଶ୍ରେଣୀର
ଦା ପ୍ରେସର ମେଗୋଡିମିନ୍... ସାଦାଗ୍ରଲୀ ନାଗରୀ ଏହା ପାଇ,
କରି ତଥ ଲେଖି ପ୍ରେସ ଏହା ଏହିରେ ପ୍ରୟୋଗମା?... ମେଲ୍‌
ଲ୍ଲଙ୍କ ତଥି ଲେଖ ଆଧିକାରୀଙ୍କ ଦା ଉପରେ ଶ୍ରେଣୀ କୁରୀ
ରେ ନାହିଁରାମି ହାତପାଇଲୁ!.. ସାଦାଗ୍ରଲୀ ପାଇ ସାଦାଗ୍ରଲୀ!..
ଶ୍ରେଣୀର ଦା ପାଇଲୁ!..

და ტკუვევებული
გერმანელნი, რომელიც ვნახე — საზარელ სანახო-
ბას წარმოადგენ დენ. ესთი ტკუველური კინა-
ობა ვგვიდა: ტიროლა, იფიციალოდა და ხშირად
იქიმობდა:

— საძღვრი ვინ, საძღვრი!.. მოსაქლევი!..
მაგრამ მოწყვლების დამ ეს ამბავი ექიმს გა-
დაცა, უძინებ შოთავა ტყის დაშვიდების;

— ତାପେ ନୁ ନିଷ୍ଠାପିତ, ନୁ ଅଲ୍ଲଦ୍ଵୟବିତ; ତାପେ
ଶରୀରକୁ ଲୋପ ଏବଂ ଗିର୍ଜନାତ ଦା ଶରୀରକାଳୀ ସାତଖରତ-
ବ୍ୟପ ଏବଂ ମନ୍ଦଗଣ୍ଡିକା.

— მით უარესი! — ღრიალებდა ტყვე — მომკა-
ლით ბარებ; მომაყოთ!

- დამშვიდდით: ჩვენში ტყვეებს არ ჰქოლავთ.
- მე კი მსორს სისიცოთი მე არ მინდა სი-

— რას ამბობთ — ამშეიოლიშვილი იმიტო — ტყველება

უბელურობაა, მაგრამ თქვენ ხომ სისაძგლე
განზრახ არ ჩაითვინირათ.

2. ნიმუში გეოცენალეტი საუკუნის ინტელიგენცია
დღიურისას.

— გმბარჯონბა კოწიაებ — მივიდახე ნაცრობა
სლებს, რომელიც თავს კრიილა თოხით
ნამ იმტკორო მივიღოან მიწას.

— ଏହି ଗ୍ରାମୀ, ଶ୍ଵାମୀଙ୍କୁ, ଗୋ ଓ ଶ୍ଵିତ୍ରୀଙ୍କୁ ଏହି ସାକ୍ଷେଣ୍ଟା —
ମନ୍ଦିରମିଥୀ ଧୂପକାଳୀଙ୍କ, ଲୋକ ଧୂପକାଳୀଙ୍କ, ହୃଦୟକାଳୀଙ୍କ ସିଖିଦାଳୀଙ୍କ,
ଏହି ଧୂପକାଳମା କେବଳ ଆମଦକ୍ଷିଣୀୟ ହୀନେ ଘୁରୁଣ୍ଟ ଉଚ୍ଛବିରୂପାଣୀ
ପରିବର୍ତ୍ତନ ଲାଭ ମନୀ ଯୁଧୀତଥିଲେ ଗ୍ରାମମହିଳାଙ୍କରୀଙ୍କ ଏହି ବାନାଶୀ,
ହୃଦୟା ସକ୍ଷେଣ୍ଟା ଅଭିନନ୍ଦିନୀଙ୍କରେ ସାମାଜିକ ଏହି ନୈତିକତା ।

— ან რა საკიროა სხელი? — ვეკითხებოდი
ჩემს თავს გატაცებული — განა ჭიათ პეტლებმა ოცან
ერთმანეთის ვინაობა, ან სხელი განა ეს რასმე
უშლის იმათ საზოგადი საქმის წარმოებაში?

« მე არ ვაუ შეილო ვის ჰევია ეგ სხელი! » —
ისმოდა ისე სიღლემოთ, როგორც ნიავის ბერები
და მთელი ბუნება გაზაფხულისა ეხმატებილებოდა
ამ სიტყვის ნერ-წარმონაის.

გამომეცვიდა უნტერებაში მყოფს. დილა იყო.
„მშიან-მშიან“, ყვირილი ქაჩხანა და მისი ხან
ისე გაისმოდა, როგორც დემონის გამოძახილი.

ქალაქის გულში ლურდა სიკედილი. მხავალ
საზოგადოებრივი დარბაზები თავით ფანჯრებით, რო-
გორც ასტაკიანი დევის თავების გაუსაძღრობით აგ-
წნებულ თვეოლებით, მაღანანდ გასკეროდნენ
შრომის ბაზარს.

ლრალებდ ფარით ქუჩა, როგორც ვებერ-
თელა ხახა — გაუმატდორი ხახა, რომელშიც მრავალი
ათასი ჯანი და ლონე ისამარება, საჯოჯოსხეოთ
წყვით და წრილოვთ.

— გამარჯვობა მეცნიერობის — მივესალმე პირ-
ვები უქცევდროს. მას ხმა არ გაუკია... ეუცხო-
ვა... იმან თავისი დევინ სკონ ეს მიზარდვა. მისი-
ვის გაუგებარი გამნდარიყო სიტყვა „მეცნიერი“. მას
არ სკოლით თავის სახელი

მე შემსრულა ასეთი სანახაობა იდგამინის გეგნინიერების გაქვავებისა და ატრეჭლებული დაწ-
რულნიდან. მე კი ჩირილო და მოგესტამით:

— Հարցմ ազամօնն քոնք յըղլա ահ օրուս,
հոմ ցանձրէյուս յրտոնն որ յըղլոց ցանչպալուս
մացցուած, Ցըմոցընմիս ցակրյուլո մէց ոսցը-
ծոտաւ.

3. 608-780 909-09 117-5706 056-00018 500-000-000

(೬೨೭೫೪೮೮೦)

ვნახეთ ლეს, რომ პატი მუშა
მიათორევდა ტვირთსა ქუჩად.
— მოდი, ვთქვა მე, — წავებმარო,
ძმას გაუხდი ერთხელ მუშად...

ଓগৱନଙ୍କୁ ଦାଖିଲେବା, ହରମ ଏହି ଶିଖିବାକୁ
ପେଣାଗାପ ଶୁଣୁଥିବ ଶର୍ପକାଳୁଣ,
ଦା ନିର୍ଭେଦିତ ଆପଣଙ୍କରୁ
ଶୁଣି ଚାନ୍ଦିବିତ ଲକ୍ଷିତାରୁ...
— ମାଗରାମ ତରୁ ମାନ ବିଶୁଳେଖିଲେ
 ହିମମାରିବାକୁ ଘୁରୁଣି ହୋଇ..
— ହିମମାରିବାକୁବାବି.. ଲାଲନନ୍ଦ ବନାବନ,
 ହରମ ନିର୍ଭେଦ ହିମକ୍ଷେତ୍ରା...
ଲାଲନନ୍ଦ ବନାବନ, ହରମ ମାନ ପୁଣ୍ଡନ
 ଶୈଖିଲେ ନାକାରୀ ଗାମହିତାର୍ଜ୍ଞବି...
(ତରୁ ଗାନ୍ଧ ମେଲାନ୍ଦ ନି ନିର୍ଭେଦିତ,
 ହରମ ଶୁଳ୍କରୂପରେ ମନୋଦରାର୍ଜ୍ଞବି...
— ମାଗରାମ ତରୁ ମାନ ନିର୍ଭେଦିତ
 ଶୁଳ୍କରୂପରେ ଦ୍ଵାରାମ୍ଭା,
ବନମ ଗାନ୍ଧିପରିବା? କୋମ ଫ୍ରେଙ୍ଗା?
 ହରମ ଶୁଭିଦ୍ବୀପିବା ଦାରୁଦରାମି..
...ଗାନ୍ଧିପରିବାକୁ... କେବି ମିଥିକାଳିରାମ...
 ମନୋଦରାର୍ଜ୍ଞବି ମାନ ତରୁ—ଏହା?

ველისძე ვრცელი მოქალაქესა

ପୁରୁଷୋଙ୍କ ହେବାନ! ହନ୍ଦେଲ୍ଲ ବାହ ଫାଶିବେ ତାହାରା!
ତୁ ଏହି ପାଦ ଓ ମାଲ ମାଲ ବାନନ୍ଦିବାକ ଦ୍ୱାରାରୁ
ମୋଟ ଘୋଲନ୍ଦିଲେ ଲୁଜିମା ତୁରି ହେବାନ୍ତିରେଣ୍ଟିଗନ୍...
ତୁ ମୂର୍ଖରୁଲ୍ଲେବ ମାନିବ ଏହିବ ବାନନ୍ଦିବାକ ହେବାନ୍...
ଏହି ପାଦ ଘୋଲନ୍ଦିଲେ, ହୁକୁମ ମଧ୍ୟ ଗାନ୍ଧିନ୍ଦାହେବ ହେବାନ୍...
ଏହି ପାଦ ଘୋଲନ୍ଦିଲେ, ହନ୍ଦେଲ୍ଲ ପିଲାମଦ ଶୁଣ ବାନନ୍ଦିଲ୍...
ପାଦ ଘୋଲନ୍ଦିଲ୍ ଏହା ହେବାନ୍... ତେବରୀ ପୁରୁଷିଲ୍ ଏହିକାନ୍ତ ମାନନ୍ଦ
ହେବାନ୍ ପାଦ ହେବାନ୍ ହେବାନ୍... ପାଦ ଘୋଲନ୍ଦିଲ୍ ବେଳୀ ନୀ ଡାଙ୍ଗିଯାଇବା
ପାଦ ଘୋଲନ୍ଦିଲ୍ ହେବାନ୍, ହେବାନ୍ ପାଦ ଘୋଲନ୍ଦିଲ୍:
ଏହିଲାଙ୍କ ପାଦ ଘୋଲନ୍ଦିଲ୍ ବେଳୀବାନ୍ ନୀ ଫାବା,
ପଥକୁପାତ-ପାଦପାତରୁଦିଲେ, ମିଳନ୍ତ ହେବାନ୍,
ତନରୁକୁ ପାଦପାତରୁଦିଲେ ପାଦପାତରୁଦିଲେ ମର୍ମିନ୍...
ଫଳେ ହନ୍ଦେଲ୍ଲ ପାଦ ଘୋଲନ୍ଦିଲ୍ ତାଙ୍କ ତୁରିବ
ଏ ହେବାନ୍ ମୁଖୀଲେ, ପାଦ ଘୋଲନ୍ଦିଲ୍
ପାଦ ଘୋଲନ୍ଦିଲ୍ ପାଦ ଘୋଲନ୍ଦିଲ୍... ଏହା ପାଦ ଘୋଲନ୍ଦିଲ୍
ପାଦ ଘୋଲନ୍ଦିଲ୍ ବେଳୀବାନ୍ ମିଳନ୍ତ ଫାବା...
ଏହିମେତ ଲମ୍ବରିତି, ଗମନିଲିଙ୍କିତ
ଏ ତେବରୀ ତୁରି ହେବାନ୍ଦାପ ପାଦପାତରୁଦିଲେ,



თორებ შიშმილით დავისოცებით
და საწველ ფურათ არ გვაღებით...
ნაფასადგურში რომ თეორი უქველია
ნუთუკის ჩერენვის უცხო ხილია?...
ომ, გვედრებით არ დაიხაროთ...
და იგიც სხვაგან არ გააპაროთ!..

გელაძე

დეკადა

(ტარანთა ხაგიანი)

ცოთ. ბ ნი მხიფავი, რომელსაც სასულიერო
საქებებთან ერთად სამოსწალოც მიერდო, გვატყობი-
ნებს, რომ ვაგთა გიმნაზიის იმ რომ მასშავლებლის
ჟესიებ, რომლებიცინასკერობათ გადაყვადა სამოს-
წალო მთავრობას დაბეჭი, ბ-ნ იგულისაზე „ОТ
ЧИВЫ“ მოიუთხოვით. უკანასკნელს უწოდებია
სდაც ჯერი იყო, რომ: ანიშნული მასშავლებლები
და ვერ არიან კეთილ სინდისერი მუშაკი და პედა-
გოგით „Они за страхъ работаютъ“ ო რის შემ-
წევობით აღნიშნული მასშავლებლები არაც თუ გა-
დიყვანა — აღმატებას მოეწრენ, პირველ უკუილ
მდგომარეობაშიც ძლიერ დარჩენი. ბ-ნ მხიფავს ეპ-
ვე ეპარება ბ-ნ იგულისა გულრწევლობასა და
ლოლიაში „რადგან აღნიშნული მასშავლებლები თუ
უძარებისი, არიან მისდამი ჩრწმუნებულ გიმნაზიაში
როგორ დააყნებდათ.

ეჭმანება. მაგა კიდევ ერთი თავის „ეროვნულ“
მოწაფეთა ერთი აგუვი დაურწმუნებია ნაციონა-
ლურ გაყვეთილის დროს, რომ სიკუალ-დემოკრა-
ტიკი „საშობლოს მოღალატენი, ერთს ორგული და
რილის მკლელები“ არიან. მოწაფეთა მეორე
აგუსტ სარწმუნოდ ვერ მიღლია მაგა მელიტონის
„რევურატი“ და შეკითხა მიუკათ, რომ რა სპასულ-
თებით*) ამტკაცებდ სულიერი მაგა თავის დებულებას.
ამით განრისხებულ სულიერ მოძვარს უუტურისტუ-
ლი*) პასუხით დაუკიდლებია „თანამედ. აზრით“

*) მოვცელი. ლექტიგბზე დავბრუდი და არად ლექ-
ტიკისთვის საბუთობი არ მოუთხოვთ. აზრიერული ამ
შერე ტათის ახალგაზრდობა სად გაონილა საბუთი, მერე
დაცურისაგან, მეტომ ლექტირი მიღლილისაგან და მერმე ისცი
დაცური მდგრადის დაცურისაგან!

„ეჭმაყის მათრახი“ და „BCN ხამის წარ-
ყუნილნი და მამი მელიტონის ური მოწაფები. ბ-ნი
მიიფავი აქაც იქვს გმოსტმვას: „ვითუ წვერისანი
პედაგოგი მოწაფეებს შეოულ-მხედველობით ზომად-
დეს და არა ნიჭითა და მეცადნობითო.ზ“

ბ-ნი თვალითაც რომელსაც დაეკისრი აღვი-
ლობრივ სპეციულიან ტრა საქმების ძიება იკუპინება: იმ ორგანიზაციას, რომელსაც აღილობრივ ჟეტი-
ლებით გაპრობს ჩაუგდია ხელში. ლანქისუთის კოო-
პრირიტიზა ამასწინერ ერთი ვაგონი, რამდენიმე
ხათობ 250 მანეთით მეტად მიუყიდია იმ ფასზე,
რომელიც ამავე საქონელში გადახადა აღილო-
ბრივმა კოოპერატივმა და ქალაქის თვითმართველო-
ბამ. მართლია, ორგანიზაციამ არ იყის კოოპერა-
ტივის წარმომადგენლემა სიღდუმლოთ თუ გაიგო
ეს ამავე, მარა მოგების ნიჭით დაჯილდოვებულ
კომერსანტებს უნდა სკურინდათ, რომ კოოპერა-
ტივები და მათი წარმომადგენლემა ეჭმაყის მოცი-
კელი ხალხია და არაური დაქმაღებათ.

ამავე ორგანიზაციამ მ დღებში 5 ვაგონი
უკვილი კადე უშთავება „კოოპერატივს სამტკრე-
ლის, ლანქისუთს, სუფსას და ორიც ჩიხატაურის
რაიონს. უკვილი თეთრი იყო ყიდვის დროს და
ფასიც 60ლ მანეთი ვაგონზე, მარა მიღების დროს
ვაგონზე ერთი მეტომედი „რაზმოლი იმონიდა და
ამის გარდა რაღაც მანქინებით ჩიხატაურის რაიონის
ორი ვაგონი უკვილი დაფასდა თითო 6200 მან.
ხოლო ლანქისუთის სუფსას და სამტკრედის კი—
6000 მანეთად. ორგანიზაცია შეპირებია კოოპერა-
ტივის წარმომადგენლემს „შეცდომით“ გარეულ რაზ-
მოლის საფასო ფულებს დაგიბრუნებთ. ენაბოთ...



მაცხადი

৩০৬ মার্চ ১৯৭৫

(გილმალებული)

ԱՐԵՎԱԿԱՆ



— Իոցութեա եա՞ն, Ցըցոծարո՞ւն?

— ପ୍ରଦାତ, କ୍ଲିଯେର ପ୍ରଦାତ.

— នាម មოសდោ, ូប្បុលុរារណ៍ដា តាម នានាថ្មូន និង

— განა ამაზ შეტი უხედურება შეიძლება? მიუხედოვათ აჟყარა დააზაულისა მანც გარემონტლეს მსჯულებმა. ეს-ეს არის ციხიდონ გამომაგდეს და რა წყალში ჩინკორდ აღარ ვიყა.

საგულისაშიარო ციცავები



თ. გოგიანიშვილი. ბ-ნ გმო ყოველი პატიოსანი მოხელე სამსახურში თავის მოვალეობათა აღსრულების დროს ამ მაღლიანი ცხოველის მაგალითით და მიბაძულობით უნდა ხელმძღვანელობდეს.

საგდროვო სტუდენტი ქიმიკი

შექარო, ჩემო შექარო,
შენ სიტყბოს ვენაცვალები,
„ვინც შენი გემო არ იცის,
დაზუტული აქვს თვალები“!

დედას მოესცილდი, სამშობლოც
დავადე—არ მიტირია,
შეგრამ უშენოთ ისეთი
დამადგა გასაჭირია,
რომ დღე და ღამე ურემლებს ვლორი,
ნერწყვით მესუბა პირია,—
(ვისგანც უ შენ აგრე ტყვე ვმნილხარ,
ყელში ჩიესხას კირია!),
შენა ხორ ჩემი ნუგეში,
შე—ნესტო—დარჯანია...

არც შე ვარ სუსტი ტარიელ—
უეწევს ღონე და ჯანია...
მათრახის ნაცელათ მე ხელში
დამაქექ „კარტონია“ ძლიერი,
გაშემაგებითა დავდივარ
დუქნიდან დუქნათ მშიერი;
მაგრამ მე შენს კეალს, ვამზ,
ვერსად წავწუდი, მზიანა,
და იმედ მიხდილს ცრემლები
ლაპა-ლუპითა მდიანი!

შექარო, ჩემო შექარო,
შენ სიტყბოს ვენაცვალები,
„ვინც შენი გემო არ იცის,
დაზუტული აქვს თვალები“!

d.

ერთი დღიურიდან

(გაგრძელება)

26 იანვარი

დღეს თვატრის კარგბთან,
შეჯაფუფებულ ქალებთან,
მივეღლ აჩქარებული,
გრძნობა გამწარებული
და ვიკითხე მე ქალი
(ოლბათ იყო ნაწილი)
ვინაც გუშინ მომწერა
(მნის გავთით მისი წერა),
მარა არვენ იცოდა,
ან კი ვინ რას იტყოდა.
ქალი ქალის მტერია
(ეს სიბრძნეში სწერია)
და ამითი აგხსენი
ვარი ქალთა ნაძლვენი.
გამოვშორდი ამ ჯგუფს,
შეველ აჩქარებული,
წინ ზამომბედა ბულვართან
მღვდელთა მოელი კრებული.
თამრო ვკითხე მათგან ერთს
(მოუსპია იგი ღეროს)
იქნებ ნათელის წიგნებში
ნახა ქალი ამ გვარი,
უშმრიოთ იმლით დაწვარი,
მარა მამა განრისძა
(ეს რა ხათ გამინდა)
და მლოცველი მე ბერი,
გამაქერა ვით შტერი.
ისევ გავეკარ, გავქუსლე,
გვაძენე შერანი,
ისიდორეს სადგომთან
შევეჯ ვითა ჯერანი.
აქ მევნია მეტყოდენ
თამროს იმა წყეულს
და გულს მისგან ტყვეულს
მოეშორდა დარდები
და მის ნაცლიდ ვარდები,
ვით ცვავილთა ქარგები,
მოყვებოდენ ჩერ გულსა
მომიკლავდენ მით წყლულსა.

ხან თეტრი, ხან ჭრის ცალი
ისიდორე და ბუცვალი გიგინი
გამვლელი, გამომვლელი,
ნაცნობი ახალ—ძველი
არ დავტოვე უტმიოდა.
ცდა დამირჩა უქმადა.

27 იანვარი.

დღეს მე ბელნიერება,
(თუ ეს დამეჯერება)
მოკაბოვე ამ ქვენთ,
(ნუ ჩამოთვლით მას კვებნათ)
რაღდნ თამრო ვინილე
და ისეთი ვიკივლე,
რომ ბედშავი გოგონა
(მას პოეზი ეგონა)
გული შეუფართქალდა,
დასვარდნათ დაქანდა,
მარა ხელი მოქცეი,
ავაციონე სირტხვილსა
და შეშენის ვით წყვილსა,
გავუცევით ქუსას.
მე ვისწავლე სად იგდა,
მოწყენის დროს სად იჯდა,
რომ სრუმრიობა დამწყო
მით სიმშეიდეც დამეტყო.

28 იანვარი.

თამროს ნუცა მოემარა,
თოხი სხვებიც დაემარა,
მარუსიაც გავიცანი,
დამედურენ ვინის განი
(მათ გავარდ სული, ჯანი),
ბეკრს კიდევ ყავს ქმარი ჯანი.
თუ არ გამძვრა ამით კანი,
მალე სახელს მოვიხვევია
და ბორკილებს გავიღებავ
მაშინ მოდით სახმით ხელში
(სხვებს მოუსობ საჭით წელში)
და გაგიყვანთ ფართო ველში.

დღიური იპოვა და შეასწორა

(შემზევი იქნება)

୧୧

სხრავას ზუთი გამაჩენდა

(გურიის ცხოვრებიდან).

— გასთეც არ იქნება, მასანაღო, უენ რომ
აშენოუ. უენ პაწი ჩვენსედაც უნდა იფიქრო. რავა
მაისასუმბრო საქმე გონინა თუ?

მომებსა, როდესაც, მთელი დღის ყანაში მუ-
შობის შემდეგ, დამწერი ეწერის სრულის გზის
ვათავებდი. სიღდანაც ხმ მოდიოდა ექით მიეკიდედ
და უმოთვარო ლამეში ძლიერ გაფარიჩი ასე ერთი არ-
შინის სიმაღლე ჯირკებზე გზის პირას წამოდგენ-
ლი. სამი გვერდით გვარიანი ფართო უმესრო ბა-
ლკონ უგრორტყმულ, ხის პატარა ოდა. ხმა ნაც-
ნობათ მეტვენა და მასთან, ლაპარაკის კილოკ-
ისეთი ცნობის მოყვარეობის აღმერელი, რომ და-
ლოლობის და სმშლილის მიუხედავათ, ოდაში შე-
ვდი. უკავილისთანავე თოთლ ხმა მომებსა:

— მობრძანდი, მობრძანდი, ამხანაგო; სტო-
რეფ დი თრთვე მოვი!

ନିତାଳୀ କାର୍ତ୍ତାର ଶବ୍ଦାତ୍ମକ, ଏହି ନିଗ୍ରଂହଣ ଏହି
ପଦବୀର ଶବ୍ଦାତ୍ମକ କାର୍ତ୍ତାର ଲାଭକାରୀ ହେଲାଯାଇଥାଏଇବୁ। କାର୍ତ୍ତାର
ପଦବୀର ଶବ୍ଦାତ୍ମକ କାର୍ତ୍ତାର ଲାଭକାରୀ ହେଲାଯାଇଥାଏଇବୁ।

ბნელს თვალი ჩქარა შეერტო და შემდგენ სუ-
რათი წარმომიდგა: კუთხეში ბუბარიან სამფენი
დაბალ სკამზე, კარგა ხანში შესული ლევანი თოს
თვე ზის. ხთით, ^{თუ} ექვსი სისხლით და ხორცით
სავსე ვაგუაცი იქვე სდგო და როგორც ამათ, ისე
ოთახში გამსტყვენ ლოგონზე ჩამოსხდარ ხუთმეტილ
სხვა და სხვა ხნისა და შეძლების სოფლელთა კუ-
რაღებას გოგოი ყურადღლაძის ნაწყვეტ-ნაწყვეტ
აღლვებული ლაპარაკი და მისი ხელის ქვეა იპ-
ყრისპს.

შილაბრძა:

— Հաս Ցո՛ղցըլու մց Կերած և Սյուն գա տղա
շոնցա ռառի առա և կուն մո Ցովարո զար!.. Ցու

— ამ სიგრძეს რამეც სხვა გზით უნდა შემოუტოთ,
ჩემი გიგა, უთხარი მე. მართალია ნამეტარი გლა-
ხა საშებე მოგვლიო, ამანაზე, მარა თუ კულლავე
რი ეს მართალია, რაც მე იქ გვიგონე მთლათ
მართალია არც შენ ყოფილასა. რასავირევლი
იმას არ ჰქონდა უფლება თოფით ხელში ასე მეტ-
ცურათ მოქავესაჭლდა, დიდი დანშაულობაც ჩაუდე-
ნია, მარა ვსოჭვათ ასა მოგეცით თოფიც, კაცე-
ბიც; მიუხდით თქვენ ის ბიჭს. რავაც შენ გააქს
ამანაზები ისე ყაქაშემასაც. შეიქნება ერთმანეთში
მტრობა, დაკრება, კვლიო. სოფელიშისიველს გადა-
ემტერება. ამას ისევ ეს აჯობებს: ჩემ გაუგზავნოთ
კაცი იმის სოფლის ათის თავებს. დამეტმუნე შენ
იმდენს ვერ დასჯი შენი ყიძახობით იმას რამდენსაც
მისი სოფელი დასჯის და შეირცხვენს.

— ამას ვეუბნებით, ამანაგო, ჩვენც,—მით-
ხრა ამოღდნიმე ჩხამ ერთად,—სიქმე არ უყ ფრჩხი-
ლისისხო, — სთქვა ლევანმ,— და ახლა აქარის
მთებზე უფრო მაღალია, მის სოფელშიც კაცებია.
შეხედავენ საქმეს და თუ აფერს იქმნ რავა დროი
იყარება თუ?..

ლევანის რიღაცის თქმა კიდევ უნდოდა, გიგ-
იეიც ის რყო თითქმის მიღწი ლაპარაკით რევაში
იყო მოეცადა მასიკოს სოფლის ათის თავების გა-
დაწულეტილებისთვის თუ კიდევ თოფი და ამხანაგე-
ბი ეთხოვა, რომ ოთხში ჩაქურაში გამოწყობილი,
შეუ ტანის, კარგად ჩასკნილი იყდა თოხი — იც-
და ხუთი წლის შელქისი გუშტეხლიძე შემოვარ-
და:

— რავა აგნს უყურებ გიგოაგ? — და რომ
შეატყა გიგოი რევაშია, ერთი ოთხში მყო-
ფა ზიზღით გაღმოგვყრილა თვალები და საშინად
გაცეცლებულმა დაცინით მოვგახდა:

— „ხო და აბა დაახურეთმაგ თქვენ გიგოის
თავზე ბუდე და ქეშუალენ მაქნიო“, — ჰკრა კარს
ხელი და გარეთ გავარდა.

ადგილი წარმოსადგენა რა გუნდაზე დადგე-
ბოდა გიგოიც. სწორეთ მამლის მესამე ყივილზე
ძლიერ ავლებინეთ ხელი მაგონის გადახთაზე.

დასასრულ: მისიკოს ეყოფა საშუალებათ იმი-
სთანი მძიმე სასჯელი მიუსაჯა მისმა ხოფელით
ამბობდნენ.

— ჴო და შენ რომ მეკითხებოდი რა გაცინე-
ბსი ის მაცინებს ჩემო სირმაით, რომ ცხრას ხუთი
გამახსენდა.

დია.

მავახარა

(ხალხური)

1

ერთ გლეხს ჩევეულობათ ჰქონდა
თოფის სროლა წარა-მარა.
ერთხელ „სავარჯიშ“ აღდილს
თვისი ცოლიც დაბარა...
უთხრა: ჩემო მშენიერო
რა გახარო, გამიგონე,
ამ ბოლო დროს საკვირველი
ხერხი რამე მოიგონე...

და მით მსურს ჩემი და დამატებულ
სროლის ნიკი რესმინევი...
მაშ ეს კვერცხი გამომრითვი
სწორად თავზე დაიდევი
და გამერდო. მე თოფს გესარი,
არას გაწყენ დაიჯერე,
მე მხოლოდ კვერცხს დავუმინებ.
აბა!.. სწორათ გამერდე!..
და... ესროლი ქარმა თოფი...
მართლაც კეერცხი აცულა,
და უსაზღვრო შეგების ნაშნათ
თვითვე იძღნა — „გარაქალა“...
ცოლსაც უზხრა: — ხომ კი ხედავ
სიყოჩილით არ მყავს ტოლი,
აშეარა მეკადრება
შენზე უყოფის ცოლი...
შეუღლე — კი ზიმისაგან
სულ წასული ქვითნებდა,
და თვის დედას შეკიოდა,
მფარელობას ავერგიებდა.
დედამ უთხრა: — ნუ გაქს ფიქრი
ხერხს გასწავლი სასახლოს.
თუ კვლავ ქმირი არ დაგეხსნას
კენებას მოყვეს უსაშეღლოს, —
ას უთხარ: ჩემო კარგო,
რომ არ იცი აზრი ბრძნელი,
რომ აროდეს არ იღევა
კაცი, კაცე გარეგნული?
შენ აქ კვებით უყრ მიექვა
და მეც ვიტყვი შენ კენაზე,
რომ მრავალი შენი მჯობნი
სხვა არსებობს ქვეყნაზე!..

II

ერთხელ ქმირი საქმის გამო
სხვა სოფლისკენ გამგზევრა.
უცაბედათ გზაში ვიღაც
მიმავალ ქალს შეეყარა.
ხელში იმ ქალს კოკა ჰქონდა
წყაროს წყლითა ავსტელი.
მგზარმა უთხრა: — მშენიერო,
წყურეტილისგან მიწუხს გული...
ჰენი მაღლი, მასცი წყალი,
ნამგზავრი უარ, დაღალული...

გამოლინძეა იგი ვაზა ქართული და სახლი და შეარტყებული...
ვერმა ჰერიჰა: „—გვიანლაა
ბოლოში და სინაცული,
მაგრამ გვედრები
დამნაშავე, სირტვილ ჭმული...
რომ გამიშვით, გაპატიოთ
და სიტყვას კსლებ შეურცველს,
რომ ოროლეს არ ჩაიდგნ
ამ საქონელს შემარტვენელა..“

III

შეიბრალეს და გაუშვეს
თანაც უთხრებს: გახსოვდეს ეს,
მოკლე ფეხი აბადია
შეტანირობას და სიტრუეს..

ინცერნაციონალური აღმ-მიზანობა

(კუძღვნი მთავარ სახელოსნოს მუსათა ერთ ჯგუფი)

ଶେଷରୀଙ୍କୁ ନିମ୍ନ ପ୍ରକାଶକାରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକାଶିତ ପର୍ଯ୍ୟାନ୍ତ ପରିଚୟ ପାଇଲା ।

ვასუა. ისა ვეჩერ მუშაობს და მაიტერი არ
ვარ შეიძლო.

კანულა-ოხი. მასტერი არც შე გისმდა, სენი
წირიმებ, შაგრამი სკილი მოვიყერა, უნდა დაგმარ-
ხო მეტები გითხარი და გაგისძი.

ବୋଲିନ୍ଦା, ଏହା ହୁଏଇ ହୋଇ ଫ୍ରେଜିବାରେ ଏ ତା-
ତାରୀ ଏକାଙ୍ଗ, ପ୍ରେସାବଳୀ ଅବିଶ୍ଵାସିନ୍ଦାତ ଉଚ୍ଚଦା ଦାୟିତ୍ବକୁ
ଟ୍ରେଟ ଦା ମାର୍ଗିଣ୍ଡରୁଦ୍ଧତ, ହରମ ହୋଇ ମାର୍ଗିଣ୍ଡରୁଦ୍ଧତ ହେବାରୁଥିଲା
କରିଗମା ମାର୍ଗିଣ୍ଡରୁନ୍ତ ମୌଳ, ଗୁରୁତ୍ବକ୍ଷେ ସାମ୍ବାମ ମନାତାତ,
ଟ୍ରେ ଏହା-ଦା, ପ୍ରେସ ଏକାଙ୍ଗ ଗୋଟିଏକ୍ଷଣକ୍ଷେ ମନାତ ନେଇବା
ହାତ ଦା ହୋଇବା କ୍ଷେତ୍ରରେ ହେବାରୁଥିଲା ଏହାର ଫ୍ରେଜିବାକୁ.

გახუა. აგრა ნიკოლოზი

სედრიქა. შე ფაფის ჭამია, ვირის თავო, საღ
დაიკარქე აქამამდე, ა!

ნიკოლოზა. აგერ ვიყავი ბოშო ბაზარში (სი-
ცილით) ახალი კარტი ვიყუდე.

ხედნაშა. მე არა ვსთკი კარტის წურბელაა
რომა!

ნიკოლოზა. იმე! სტუმარი კაცი მოვა აქანგ
და ერთი ხუთი მანეთი თუ არ დავაძგრე ხომ შე-
ვრცხბევი კაცი? (გარედან ჩხა მოისმის).

სედრიკა. ის არის, ის (საჩქაროთ გავა და შე-
მოუძლევება მამედას).

ମାତ୍ରିପା, ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟମଧ୍ୟ ଯତ୍ନମା।

ଅପାଣେନ୍ଦ୍ର ମହିଳାଙ୍କନ!

ရှင်းမြန်မာ အမျိုးသမာ

სიმთხა. ოც და ათ გირვანქას ბ-ნოს
ამინულებ კანტრაჩიქს მანათოანს, ევილებ პე-
რეო თინტილში პროკურორის ბილეთს და სულ
ბრინჯინის ჩამოვათ ცენტრ დაითანაში.

အ-ေ-း-ဒေ- မြှု ဖျော် ပိုက္ခိုလ် တော်ဒြေဂျာ ပျော် မျှော်၊
တော်များ မှု ဂါရိရွာန္တာ ပေးအောင် ဂျာစံလွှာ၏၊ သူ့သော
ဖျော် မြောက်ပြား၊ လား မိန္တာ?၊ နော ကြ စာ မာ မော်ပဲ လာ
ပြော်များ ဆုံးမာတဲ့ တော် ဂျာမြှော် တော် ပေးဝါယာ ခရာများ။

განო-თხა. მე სენი წირიმე ახალ დამზადარი
ხარ და პროვენია ბელეთი არ მოქა გასტერგა
თუ ცენტ სილია ჟავილებს ცეიმეტ გირვანქა გა-
მოგიგზაოს სენი წირიმე.

ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କାରୀ । ଶ୍ରେ ପ୍ରମାଣିତ ହୋଇଥାଏ ଓ ତୁ ଜୀବନଦ୍ୱାରା
ଉପରୋ ସାବୁଗ୍ରାହି ହୋଇଲାମ୍ (ନିଯମଲାଙ୍କରେ ମାଲ୍ଯାଦିତ ଜୀବନରେ
ଅନ୍ଧମଳେ, ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କାରୀ ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କରେ ଲାଭ ପ୍ରାପ୍ତିରେଣୁଟା,) ଲାଭ
ହିମରୂପୀ ହେଉଥାଏ ଏହି ସାମବର୍ଯ୍ୟ ତଥାରେ ଉତ୍ସବରେ ହିମରୂପକ
ତୁ ଆହଁ ?

ନେଇଲୁବେଳା, ହିଁ! କରିମପ୍ରା ଦା ଏଣ ଗର୍ଭାଙ୍ଗ୍ଯ କ୍ଷା
ଦେଖ ବାହିର୍ଯ୍ୟରୁ ଲଭେଇବା ଏକମଣି ଏହି ବୀପ୍ରଦା ଦା
ଧ୍ୟାନଶିଥ ଘରାପ୍ରାର୍ଥ କେବ୍ରିନିବ ଶୈଖାରୁ, ଫାରମ୍ପିଲୁଙ୍ଗ୍ଯ
ଦେଖ ମହିଜିନିଦା ଅବ୍ସାନିନିବ ପ୍ରକାଶପୁରିତି ଦା ପ୍ରକାଶି
କରିଲୁଗାପାଇଁ ହୁଏଇଲା...

შამედა. ზალიან გარეთ! უემთან მოიტანოს.
ნაოც თუთ აღორძი „ მანათ მოაზის. ოონო მო-

ჰეს, თევზუ მოგზეს და ლუქუნაჲ გადილოს. (წ.
მოთავება) აბა მე ზავიდის, მურობით.

1203

ବେଳିଲ୍ଲି କାହାରୁଙ୍ଗାରୁ

၃. ရှာဖွေချိန်ကြုံ

უმორისილესათ გთხოვ თქვენი უტრნალის სა
შეალებით მომცე საშეალება გამოვიწვიო სამეცნი-
ატორო სასამართლოში თქვენი კორესპონდენცია-
რისმელიც გათხასის „№№ დაუსახურებლათ ილა-
ზე ჩერქეს ჩემს წინააღმდეგ და შეცდომაშიდ შეფა-
ხა ტავეცებულ რეზაცია „ეშავის გათხასის“, რო-
მელიც უნდა ემსახურებოდეს, ჩემის აზრით, სიმა-
რთლეს დამელდეს მხოლოდ და მხოლოდ ბორო-
ტებას.

ბონელი კორექსპოდნერის გამოლაშქრება ჩემ
წინააღმდევ უკიცავს უძლევს: როგორც მოვალე
ნებათ ხონიდ არსებობს კოპერატული ამხანაგ
ბა, დაფუძნებული დემოკრატიის ინტერესების სა
მსახუროდ. ამ კოპერატულს გაუჩნდა ჰილუები, რო
მერთა მოლოდწეობმ დოი ზან მზიაენა საზოგა
ლოებას, მე ვამხილე ეს ჰილუები და ია სწორებ
ამ მხლობისთვის გადაშევადა ხონის მათრაბის კორე
სპოდნერი, რომელიც ჩემი და თვით საზოგადოების
აზრითაც ერთი იმ ჰილუათაგანია, რომლის გაუ
დენლობა კოპერატულიდნ საზოგადოებას უქმდდ
მოსპობას *).

8. አግርድ ተከራክረዋል

უმორისლესათ გთხოვთ ადგილი დაუტიშო
შემდეგს: 1914-ს თუ 15-ს წელს ერთ-ერთ ქ. ში ს
ლიხაუზინან (გურია) ლექსი იყო მოთავსებულ
„ნანას“ უსევლონიმით თქვენს პატივცემულ ეუზალ
„ეშვაკის მათრაბში“ სხვათ უორის ლიმიტი ჯე

^{*)} ეს წერილი უცვლელათ იგეჭტება. ავტორის ვინაობა ჩვენმა რედაქტუამ იყის, მაგრამ ვინიდან წერილზე არ არის აღინიშვნილი. ეხადოთ საკორმმოსათ უნდა დატესხს.

ପ୍ରାଚୀନତାକାଳୀନ ଶାସନ.

მისამართი გარემონტის ფაზი
გვივის ქუჩა 10

ქ-ნაშა ნარაშა ელენგმა ს. ბასილეთის უფასო
საქონითხელოს თავისი საკუარელი ზელი პიტკეს
ხსოვნის ღლასან შეავათ ჩენენ დურნალი ეშმაკის
მთრაზი ღლიწერი.

8. ევგენი გვარჯალაძემ. საკუთრელი დედის ნი-
ნო გვარჯალაძის, პარიისაცემლით „ეშმაკის შათრა-
ზი“ მებრძოლო ჯარის კაცებს გაუწერა.

*) წერილი ბ-ნი ეშმაკისა „მისახატი მაგალითი“
სხვა დროსთვის გადაიღო.

ԿՐԵԱԿ-ՀՅՈՒԽԵՆԻ ՌԱԶԵՆՏԻՈՆՆ ՑԱՇԱՎԱՐ

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

≡≡≡ მიიღება ხელისმოწერა 1917 წლისათვის ≡≡≡

ეურნალის ფასი: 12 თვით 7 პ. — ეშვერის მიღრ.ხში დაიგეტებდა 8 ხ 9 ლ ღ იუსტინის.
6 თვით 4 პ. — პ. ტული შინაგარის წერილები, ლექსები, მოთხოვნები,
3-თვით 2 პ. — პ. ზღაპრები, არაკება, ზაჩილები, გამოცანები,
1 თვით — 70 პ. ნაკეცებიდა სხვა.

რედაციული სტბოვს როგორც თნაშრომლებს, ისე ხელის მომწერლებს რომ მასალები და
უკლი ამ იღრესებე: გამოიგზავნონ თიფლის, С. Р. Тавართкиლაძე, Ольгинская, 6
поч. ящ. № 96.

卷之三

မန် တေဆာက်ဒြပ်စီ အာဖျိုရှင်ပြုစာဏ် မလှမ်



ՀԱՅՈՒԹԻՒՆԸ ԾՐԱԾԵԼՈ ԿԱՐՈՎԱՅՐՈՒՄ

წითელი ხარი სიყანწე რქებით
ვადიდოთ ქებით, ვადიდოთ ქებით!
მზე იასული, მზე შობიარე,
დაგვარებებს მალლით პირ მოცინარე. და სხვ, და სხვ.